

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
Учреждение высшего профессионального образования  
«Владимирский государственный университет имени Александра  
Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»**

Ионова Е.Н.

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К КУРСУ  
«Практическая грамматика второго профиля (английский язык) (для  
самостоятельных работ студентов)»**

1-е издание

Владимир  
Издательство ВлГУ

2015

**УДК 43 (07)**

**ББК 81.423.1-9**

Ионова Е.Н. Учебно-методические рекомендации к курсу «Практическая грамматика второго профиля (английский язык) (для самостоятельных работ студентов)» для студентов-бакалавров 4 курса факультета иностранных языков с профилями подготовки Немецкий язык и Английский язык, Французский язык и Английский. – Владимир: ВлГУ, 2015-15 с.

Учебно-методические рекомендации к курсу «Практическая грамматика второго профиля (английский язык) (для самостоятельных работ студентов)» Разработка включает в себя теоретическую и практическую части на грамматической базе страдательного залога Английского языка.

Составитель: Ионова Е.Н. старший преподаватель кафедры второго иностранного языка и методики обучения иностранным языкам ВГУ им. А.Г. и Н.Г. Столетовых (Педагогический институт ВлГУ)

Рецензент: Мартынова Т.В., к.п.н., доцент кафедры иностранных языков для неязыковых факультетов ВГУ им. А.Г. и Н.Г. Столетовых (Педагогический институт ВлГУ)

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Употребление пассивного залога, таблица видовременных форм, отрицание в пассивном залоге .....	4
2. Система упражнений на пройденный материал (видовременные формы, отрицание в пассивном залоге).....	4
3. Разница в употреблении времен в пассивном залоге the Passive Indefinite Passive и the Present Perfect Passive .....	6
4. Употребление пассивных конструкций в системе времен Английского языка .....	8
5. Глагольные разовые единства в страдательном залоге Английского языка .....	10
6. Безличные формы в страдательном залоге .....	11
7. Revision .....	12

## THE PASSIVE VOICE

Passive constructions are more often used in English than in Russian. Passives are very common in scientific writing and other kinds of expression where we are most interested in the events and processes; in things that happen. Active forms are more common in imaginative writing (novels, stories, etc.), and in other cases where we want to say a lot about the people who make things happen.

The Passive Voice is formed by means of the auxiliary verb "to be" in the required tense form and Participle II of the notional verb.

The verb **to buy** in the Passive Voice.

I	Present	Past	Future	Future-in-the-Past
Indefinite	The book <i>is bought</i>	The book <i>was bought</i>	The book <i>will be bought</i>	The book <i>would be bought</i>
Continuous	The book <i>is being bought</i>	The book <i>was being bought</i>	-	-
Perfect	The book <i>has been bought</i>	The book <i>had been bought</i>	The book <i>will have been bought</i>	The book <i>would have been bought</i>
Perfect Continuous	-	-	-	-

В английском языке в пассивном залоге нет форм Future Continuous, Future Continuous-in-the-Past and all the Perfect Continuous tenses

## Translate from Russian into English

1. Ответ будет прислан по почте
2. Вам будет прислан ответ по почте
3. Ему дали несколько книг для доклада
4. Несколько было дано ему для доклада
5. На вечере им показали им показали очень интересный фильм
6. Очень интересный фильм был показан им на вечере
7. Нам обещали новую квартиру
8. Новая квартира был нам обещана
9. Ему сказали, что она училась в Лондоне
10. Ему предложили интересную работу
11. Интересная работа была предложена ему
12. Кому продали их дом и сад?
13. Не беспокойтесь, вам напишут письмо
14. Письмо было написано вам
15. Нам прочитали этот рассказ
16. Об этом событии только-то упомянули
17. Ему купили новый велосипед
18. Новый велосипед был ему куплен
19. Об этом фильме много говорят
20. За учебники надо заплатить немедленно
21. Каждое его слово слушается с большим вниманием
22. О ней всегда хорошо отзывались
23. Когда выбросили старые журналы?
24. Об этой книге спорили много времени

## Отрицание ставится после глагола To be

I am not invited. I have not been invited. I shall not have been invited.

## **Translate the sentences and make them negative.**

1. Наша работа должна быть закончена как можно скорее.
2. Эту книгу можно купить в любом (any) книжном.
3. Эту статью следует перевести немедленно. (at once)
4. Около 500 миллионов книг ежегодно издается в Москве.
5. Деловые письма обычно пишутся на специальных бланках.
6. Вопрос будет обсуждаться на следующей недели.
7. Краны применяются для подъема тяжелых грузов. (cranes)
8. Наш багаж был осмотрен таможенниками вчера. (luggage)
9. Мост будет построен в будущем году.
10. Он сказал, что мост будет построен в будущем году.
11. Этот вопрос обсуждается на собрании.
12. Этот вопрос обсуждался, когда я вошел в комнату.
13. Письмо только что напечатано.
14. Она показала мне статью, которая была переведена ее братом.
15. Статья будет переведена к 6 часам.
16. Я сказал, что статья будет переведена к 6 часам.
17. Приходите в 5 часов. План будет обсуждаться в это время. ☺  
(Fut. Ind)
18. План обсуждается уже два часа. ☺ pr.perf.
19. План уже обсуждался 2 часа, когда он пришел. ☺ past.perf.
20. ☺ В этих случаях чаще ставят глагол в активную форму и получают:

- They have been discussing the plan for two hours already.
- They will be discussing the plan at the time.
- They had been discussing the plan when I entered the room.

### **Разница в употреблении времен в пассивном залоге: the Present**

#### **Simple Passive и the Present Perfect Passive**

Read, translate and explain the difference

1. Financial documents are signed by the director and the accountant.	1. The documents are signed. You may send them off.
2. The steamer was unloaded by means of shore cranes.	2. The steamer was unloaded when we arrived at the port.
3. The accounts will be checked every month.	3. You may come at 5, the accounts will already be checked.

The steamer is unloaded	}	Пароход разгружен
The steamer has been unloaded		

Разница между ними: is unloaded – состояние, в котором находится пароход в данный момент, то что он без груза.

Has been unloaded – действие, произведенное над пароходом, а вместе с тем и состояние

Таким образом, русские предложения могут быть без ущерба для смысла переведены на английский язык двумя способами:

Товары упакованы. Товары не упакованы.	}	The goods are packed
		The goods have been packed.
		The goods are not packed.
		The goods have not been packed

Письмо отослано

Но, если приходится переводить предложения типа: *Пароход разгружен матросами, Пароход разгружен при помощи кранов. Кем упакованы товары? Письмо только что отправили* где по смыслу ясно, что было совершено действие, то их переводят только используя Present Perfect Passive.

The steamer has been unloaded by the sailors. The steamer has been unloaded by means of cranes. By whom have the goods been packed? The letter has just been sent off.

Предложения, когда указывается прошедший момент, выраженный другим действием, переводятся так же, как и предыдущие.

Пароход был разгружен, когда агент приехал в порт.	}	- The steamer was unloaded when the agent arrived at the port.
		- The steamer had been unloaded when the agent arrived at the port.

Товары были упакованы, когда мы вернулись.	}	The goods were packed when we returned.
		The goods had been packed when we returned

Пароход будет разгружен, когда агент приедет в порт.	}	The steamer will be unloaded when the agent arrives at the port.
		The steamer will have been unloaded when the agent arrives.

Но!!! Пароход уже будет разгружен матросами, когда агент приедет в порт	}	The steamer will have been unloaded by the sailors when the agent arrives at the port.

### **Употребление пассивных конструкций в системе времен**

#### **Английского языка**

#### **Indefinite**

-Houses are built very quickly.

- Дома строятся очень быстро.

-The house was built last year.  
году.

- Дом построили в прошлом



-The house will be built next year.  
году.

-He said that the house would be  
built next year.

- Дом построят в следующем

- Он сказал, что дом построят  
в следующем году.

### **Continuous**

-The house is being built.

-The house was being built  
when I arrived.

- Дом строится.

- Дом строили, когда я приехал.

### **Perfect**

The house has already been built.

The house had been built before I arrived.

-The house will have been built by January.

-He said that the house would have been  
built by January.

- Дом уже построен.

- Дом уже построили.

- Дом построили прежде, чем я  
приехал.

- Дом построят к январю.

- Он сказал, что дом построят к  
январю.

## Глагольные фразеологические единства

To account for	Объяснять ч-л
To agree upon	Договориться о ч-л
To allude to	Намекать на, касаться ч-л
To arrive at	Достигнуть ч-л
To comment upon	Комментировать ч-л
To depend on	Полагаться на; зависеть от
To dispose of	Реализовать, ликвидировать ч-л
To insist on (upon)	Настаивать на
To interfere with	Мешать ч-л
To laugh at	Смеяться над
To listen to	Слушать к-л
To look at	Смотреть на
To provide for	Предусматривать
To refer to	Ссылаться на
To rely on	Полагаться на
To speak of (about)	Говорить о
To send for	Посылать за
To take care of	Заботиться о
To lose sight of	Терять из вида

The late arrival of the steamer is accounted for by a storm on the sea.	Поздний приход парохода объясняется бурей на море.
The terms were agreed upon.	Об условиях договорились
The question is alluded to in this article.	Этого вопроса касаются в этой статьею
We hope that an agreement will arrived	Мы надеемся, что соглашение

at.	будет достигнуто.
This event is commented upon in to-day's newspaper.	Это событие комментируется в сегодняшних газетах.
This man can be depended on.	На этого человека можно положиться.
The goods couldn't be disposed of in a short time.	Товары не могли быть реализованы в короткий срок.
These terms were insisted upon.	На этих условиях настаивали.
He shouldn't be interfered with.	Ему не следует мешать.
He was laughed at.	Над ним смеялись.
He was listened to attentively.	Его слушали внимательно.
She was looked at with surprise.	На нее смотрели с удивлением.
Payment in cash is proved for by the contract.	Платеж наличными предусмотрен договором.
This book is often referred to.	На эту книгу часто ссылаются.
This man can be relied on.	На этого человека можно положиться.
The book is very much spoken of.	Об этой книге очень много говорят.
The doctor will be sent for at once.	За доктором пошлют немедленно.
His child is well taken care of.	О его ребенке хорошо заботятся.
At last the ship was lost sight of.	Наконец, пароход скрылся из виду.

### Безличные формы в страдательном залоге

It is (was) said

говорят, говорили

It is (was) reported

сообщают, сообщили

It is (was) expected	ожидают, ожидали
It is (was) known	известно, было известно.

As is (was) expected	как ожидают, ожидали
As is (was) to be expected	как следует, следовало ожидать
As is (was) believed	как полагают, полагали

It is reported that the delegation has left Moscow.	} Сообщают, что делегация уехала из Москвы.
The delegation is reported to have left Moscow.	

### **REVISION**

#### **Переведите на русский язык**

1. My watch is fast, it cannot be relied upon. 2. Children are well taken care of by the Soviet Government. 3. I have never been spoken to like this before. 4. She is very well spoken of. 5. The doctor who was immediately sent for said that the sick man must be taken to the hospital. 6. His warning wasn't taken notice of. 7. I should like to read the article referred to by the professor. 8. When was he sent for? 9. This subject will be dealt with in the next chapter.

#### **Замените следующие действительные обороты страдательными**

1. Soviet scientists are making wonderful discoveries. 2. Glinka composed the opera "Ivan Susanin". 3. This mine will produce will produce large quantities of coal this year. 4. A railway line connects the village with the town. 5. Who has written this article? 6. A famous architect designed this theatre. 7. The students read the text aloud. 8. The teacher will correct the students' composition. 9. The workers are discharging the steamer. 10. The director has just signed the letter. 11. The committee must discuss this question immediately. 12. The customs

officer is counting the cases. 13. When he entered the room, the legal adviser was checking the contract. 14. The manufacturers can deliver the machine at the end of the month. 15. The buyers will insure the cargo with "Gosstrakh". 16. The agent must inform the buyers of the arrival of the steamer. 17. As the buyers hadn't opened a letter of credit, we could not ship the cargo.

### **Переведите на английский язык**

1. Исследовательская работа ведется во всех научных институтах нашей страны. 2. Русский музей в Ленинграде, который был поврежден (damage) во время войны, теперь полностью восстановлен (restore). 3. Лес перевозится на специальных судах, лесовозами (timber ship). 4. Мне сказали вчера, что его пригласили работать на завод. 5. Для педагогов, работающих в сельской местности, строятся специальные дома. 6. Соглашение было достигнуто после долгих переговоров. 7. Им будет предоставлен долгосрочный кредит. 8. Через несколько месяцев после освобождения Донецкого бассейна (basin) начали работать небольшие угольные шахты. Крупные шахты были взорваны и затоплены немецкими захватчиками.

### **Translate into English using the Indefinite tense in the Active or in the Passive Voice:**

1. Мы долго обсуждали работу спортивного общества института. 2. Что вам обычно предлагают на время летнего отдыха? – Нас обучают езде на велосипеде и игре в футбол. 3. Мы были удивлены тем, что она так хорошо говорит по-английски. 4. Мне кажется, что это выражение должно быть объяснено еще раз и с новыми примерами. 5. Я думаю его надо покормить до того, как начнется последняя лекция. 6. Не кажется ли тебе, что в этом тексте мало новых слов? 7. А не кажется ли тебе, что серьезные тексты требуют хорошего знания языка? 8. Мы были тронуты рассказом о капитане Медоузе. 9. Доктору велели подождать, пока она не

проснется. 10. Мне сказали, что они будут здесь через полчаса, если поезд не опоздает. 11. Меня спросили, знаю ли Марту Браун. 12. Тебе сказали, где находится этот музей? 13. На экзамене по истории Англии мне были заданы очень трудные вопросы. 14. Он знал, о чем она его спросит, когда придет, и старался не думать об этом. Я оставался там около часа, но никто не пришел. 15. Ему бывало, читали газету, перед тем как лечь спать.

Учебно-методические рекомендации к курсу «Практическая грамматика второго профиля (английский язык) (для самостоятельных работ студентов)» для студентов-бакалавров 4 курса факультета иностранных языков, с профилями подготовки Немецкий язык и Английский язык, Французский язык и Английский язык.